



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 6. októbra 2023  
(OR. en)

13909/23

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2023/0339(NLE)**

---

---

**ACP 91  
FIN 1020  
PTOM 12**

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	6. októbra 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 556 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o finančných príspevkoch, ktoré majú zmluvné strany Európskeho rozvojového fondu uhradiť ako tretiu splátku na rok 2023

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 556 final.

Príloha: COM(2023) 556 final



V Bruseli 6. 10. 2023  
COM(2023) 556 final

2023/0339 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o finančných príspevkoch, ktoré majú zmluvné strany Európskeho rozvojového fondu  
uhradiť ako tretiu splátku na rok 2023**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

Tento návrh sa týka návrhu rozhodnutia Rady o tretej splátke finančných príspevkov do 11. Európskeho rozvojového fondu, ktoré majú zmluvné strany Európskeho rozvojového fondu (ďalej len „ERF“) uhradiť v roku 2023.

11. Európsky rozvojový fond a iné fondy ERF, ktoré sú ešte otvorené (t. j. 9. a 10. ERF), sa spravujú podľa tohto súboru predpisov:

- a) súčasná Dohoda o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „dohoda o partnerstve AKT – EÚ“), v znení posledných zmien<sup>1</sup>;
- b) vnútorná dohoda medzi zástupcami vlád členských štátov Európskej únie zasadajúcimi v Rade o financovaní pomoci Európskej únie na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2014 – 2020 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT – EÚ a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje štvrtá časť Zmluvy o fungovaní Európskej únie<sup>2</sup> (ďalej len „vnútorná dohoda“ o 11. ERF);
- c) nariadenie Rady (EÚ) 2018/1877 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 11. Európsky rozvojový fond<sup>3</sup> (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách pre 11. ERF“);
- d) rozhodnutie Výboru veľvyslancov AKT – EÚ č. 1/2022<sup>4</sup> z 21. júna 2022, ktorým sa mení rozhodnutie Výboru veľvyslancov AKT – EÚ č. 3/2019<sup>5</sup> o prijatí prechodných opatrení podľa článku 95 ods. 4 dohody o partnerstve AKT – EÚ, aby sa uplatňovanie ustanovení dohody o partnerstve AKT – EÚ ďalej predĺžilo do 30. júna 2023 alebo do nadobudnutia platnosti novej dohody, alebo do začatia predbežného vykonávania novej partnerskej dohody medzi Úniou a krajinami AKT, podľa toho, čo nastane skôr;
- e) rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2233 o viazaní finančných prostriedkov pochádzajúcich zo spätných tokov v rámci investičného nástroja AKT z operácií v rámci 9., 10. a 11. Európskeho rozvojového fondu<sup>6</sup>;
- f) rozhodnutie Rady (EÚ) 2022/1223<sup>7</sup> o pridelení finančných prostriedkov, ktorých viazanosť bola v rámci projektov realizovaných z 10. a 11. Európskeho rozvojového fondu zrušená, na účely financovania opatrení na riešenie krízy v oblasti potravinovej bezpečnosti a hospodárskeho otrasu v afrických, karibských a tichomorských krajinách (AKT) po ruskej útočnej vojne voči Ukrajine.

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2013, s. 1.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 307, 3.12.2018, s. 1 – 21.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 176, 1.7.2022, s. 88.

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ L 1, 3.1.2020, s. 3.

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ L 437, 28.12.2020, s. 188 – 191.

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ L 188, 15.7.2022, s. 147.

Dokumenty uvedené v písmenách a) až f) obsahujú viacročné záväzky zmluvných strán finančne prispievať do pokladnice ERF. V nariadení o rozpočtových pravidlách pre 11. ERF sa stanovujú pravidelné príspevky, ktoré majú zmluvné strany uhrádzať do pokladnice ERF na základe vopred stanovených finančných záväzkov. Výzvy na úhradu pravidelných príspevkov sa uskutočňujú na základe technických rozhodnutí Rady, ktoré zohľadňujú plnenie vopred dohodnutých finančných záväzkov.

Niektoré časti dôvodovej správy sa preto nevzťahujú na výzvy týkajúce sa pravidelných príspevkov, akou je táto.

## **2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

### **• Právny základ**

V súlade s článkom 19 ods. 5 nariadenia o rozpočtových pravidlách pre 11. ERF musí Rada o tomto návrhu rozhodnúť najneskôr do 21 kalendárnych dní po tom, ako Európska komisia, ktorá koná v menej Európskej únie, predloží tento návrh.

Návrh

## ROZHODNUTIE RADY

### **o finančných príspevkoch, ktoré majú zmluvné strany Európskeho rozvojového fondu uhradiť ako tretiu splátku na rok 2023**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov Európskej únie zasadajúcimi v Rade o financovaní pomoci Európskej únie na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2014 – 2020 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT – EÚ a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje štvrtá časť Zmluvy o fungovaní Európskej únie<sup>8</sup>, a najmä na jej článok 7 ods. 2 v spojení s jej článkom 14 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2018/1877<sup>9</sup> z 26. novembra 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 11. Európsky rozvojový fond, a o zrušení nariadenia (EÚ) 2015/323<sup>10</sup>, a najmä na jeho článok 19 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 46 nariadenia Rady (EÚ) 2018/1877 má Európska investičná banka (EIB) zaslať Komisii svoje aktualizované odhady záväzkov a platieb týkajúce sa nástrojov, ktoré spravuje.
- (2) V súlade s článkom 19 ods. 5 nariadenia Rady (EÚ) 2018/1877 má Komisia do 10. októbra 2023 predložiť návrh, v ktorom spresní výšku tretej splátky príspevku na rok 2023.
- (3) Podľa článku 20 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1877 sa v rámci výziev na úhradu príspevkov najskôr využijú sumy stanovené pre predchádzajúce Európske rozvojové fondy (ďalej len „ERF“). Mala by sa preto uskutočniť výzva na úhradu finančných príspevkov podľa nariadenia (EÚ) 2018/1877 pre EIB a Komisiu.
- (4) V zmysle článku 152 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“) má Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) zostať zmluvnou stranou ERF až do uzavretia 11. ERF a všetkých predchádzajúcich neuzavretých ERF. Podľa článku 153 dohody o vystúpení sa však podiel Spojeného kráľovstva na finančných prostriedkoch, ktorých viazanosť sa zrušila či už v rámci projektov 11. ERF, ak bola viazanosť týchto

<sup>8</sup> Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2013, s. 1.

<sup>9</sup> Ú. v. EÚ L 307, 3.12.2018, s. 1.

<sup>10</sup> Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2015, s. 17 – 38.

finančných prostriedkov zrušená po 31. decembri 2020, alebo v rámci predchádzajúcich ERF, nemá opätovne použiť.

- (5) V rozhodnutí Rady (EÚ) 2022/2242<sup>11</sup> sa stanovuje ročná suma príspevkov, ktoré majú uhradiť zmluvné strany ERF na rok 2023, a to vo výške 1 800 000 000 EUR<sup>12</sup> pre Európsku komisiu a vo výške 300 000 000 EUR pre Európsku investičnú banku.
- (6) V záujme rýchleho uplatňovania opatrení stanovených v tomto rozhodnutí by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

Suma príspevkov, ktoré majú uhradiť zmluvné strany Európskeho rozvojového fondu ako tretiu splátku na rok 2023, sa týmto stanovuje na 500 000 000 EUR. Je prerozdelená na 400 000 000 EUR pre Komisiu a 100 000 000 EUR pre EIB.

#### *Článok 2*

Jednotlivé príspevky do Európskeho rozvojového fondu uhrádzajú zmluvné strany Európskeho rozvojového fondu Komisii a Európskej investičnej banke ako tretiu splátku na rok 2023 v súlade s prílohou.

#### *Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda/predsedička*

---

<sup>11</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2022/2242 zo 14. novembra 2022 o finančných príspevkoch, ktoré majú uhradiť zmluvné strany Európskeho rozvojového fondu na financovanie tohto fondu, ktorým sa určuje strop na rok 2024, ročná suma na rok 2023, suma prvej splátky na rok 2023 a orientačná a nezáväzná prognóza očakávaných ročných súm príspevkov na roky 2025 a 2026.

<sup>12</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2018/1877 z 26. novembra 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 11. Európsky rozvojový fond, a o zrušení nariadenia (EÚ) 2015/323 (Ú. v. EÚ L 307, 3.12.2018, s. 1), článok 20 ods. 5: „Ak sa na účet uvedený v odseku 3 tohto článku vzťahuje záporný úrok, dotknutý členský štát najneskôr k dátumu úhrady každej splátky uvedenej v článku 19 pripíše na účet sumu zodpovedajúcu sume takéhoto záporného úroku uplatňovaného do prvého dňa mesiaca predchádzajúceho úhrade splátky.“